

高压用 / 高压用

# SUPER HSP快速接头

## スーパーHSP カプラ

可用于在插塞有残压时的连接 (20.6MPa{210kgf/cm<sup>2</sup>}油压配管)  
プラグ残圧時接続可能型20.6MPa (210kgf/cm<sup>2</sup>) 油圧配管用

最高使用压力  
最高使用圧力

20.6MPa  
{210kgf/cm<sup>2</sup>}

阀门结构  
バルブ構造

双路开关型  
両路開閉型

适用流体  
適用流体

制动油  
作動油

### 在插塞留有残压时也能够连接！ 擅长于对留有残压的液压配管进行频繁的连接作业。

- 在液压配管的连接作业中，即使插塞端留有残压，也可以使用Super-HSP快速接头轻松连接。
- 考虑到对冲击的抵抗能力，主体部分采用经过热处理的特殊钢，可保证长期稳定的性能。
- 其构造可将压力损失减至最小，适用于对流量具有较高要求的液压用途。另外，插塞和套筒均内置有自动开关阀门，可防止分离时流体流出。

### プラグに残圧がある場合でも接続できます。 残圧のある油圧配管の頻繁な接続作業に威力を発揮。

- 油圧配管の接続作業中にプラグ側に残圧がある場合でも、スーパーHSPカプラなら軽く簡単に接続することができます。
- 特にインパルスにおける耐衝撃性を考慮して本体部には熱処理を施した特殊鋼を採用。長期にわたり安定した性能を発揮します。
- 圧力損失を低く抑える構造で、特に流量が必要な油圧用途に適しています。また、ソケット・プラグともに自動開閉バルブを内蔵し、分離時の流体の流出を防止します。

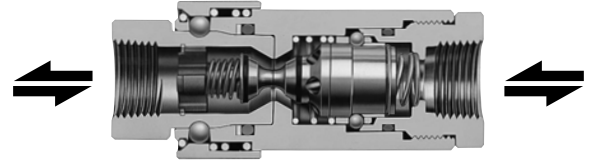


规格/仕様				
主体材质/本体材質	特殊鋼(鍍銀)/特殊鋼(ニッケルめっき)			
尺寸/サイズ	1/4"・3/8"・1/2"・3/4"・1"			
最高使用压力/最高使用圧力 MPa (kgf/cm <sup>2</sup> )	20.6 (210)			
耐压力/耐圧力 MPa (kgf/cm <sup>2</sup> )	31.0 (316)			
插塞的容许残压/プラグの許容残圧力	7.0MPa (70kgf/cm <sup>2</sup> )			
密封材质/シール材質	密封材质/シール材質	日东型号/表示記号	使用温度范围/使用温度範囲	备注/備考
使用温度范围/使用温度範囲	腈橡胶/ニトリルゴム	NBR(SG)	-20℃～+80℃	标准材质/標準材質

推荐的最大紧固扭矩/推奨最大締め付けトルク	N·m (kgf·cm)				
螺丝尺寸/ねじサイズ	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"
扭矩值/トルク値	28 (286)	45 (459)	90 (918)	100 (1020)	180 (1836)

### 流体的流动方向/流体の流れ方向

流体可从套筒或插塞任一側流入。  
流体はソケット側・プラグ側のどちらからでも流せます。



注) 请在套筒阀门处于锁住状态时使用(插塞残压+1MPa以上的压力下让流体流动30秒以上)。  
注) ソケットのバルブをロックした状態(プラグ側の残圧力+1MPa以上の圧力で流体を30秒以上流す)で使用してください。

### 互换性/互換性

插塞可使用普通的HSP接头，但请使用生产批号在11号以后的产品。  
プラグは従来からのHSPカプラがご使用いただけます。ただし、製造ロット番号が11以降のものをご使用ください。

最小横截面积/最小断面積	与HSP快速接头联接时/与HSPカプラと接続した場合 (mm <sup>2</sup> )				
产品型号/製品型式	2HS-RP×2HP	3HS-RP×3HP	4HS-RP×4HP	6HS-RP×6HP	8HS-RP×8HP
最小断面积/最小断面積	17	30	77	77	203

### 真空适用性/真空用途適合性 1.3Pa (1×10<sup>-2</sup>mmHg)

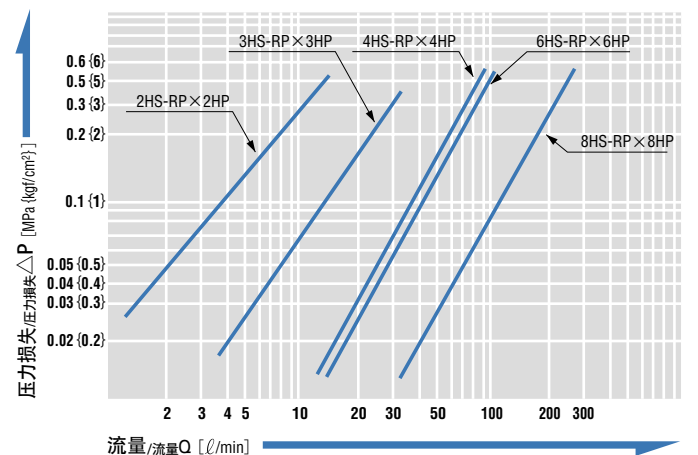
套筒单独使用时/ソケット単体時	插塞单独使用时/プラグ単体時	连接时/接続時
—	—	可适用/使用可能

### 连接时的空气混入量/接続時の空気混入量 (mL)

产品型号/製品型式	2HS-RP	3HS-RP	4HS-RP	6HS-RP	8HS-RP
空气混入量/空気混入量	0.64	1.84	3.47	3.47	12.4

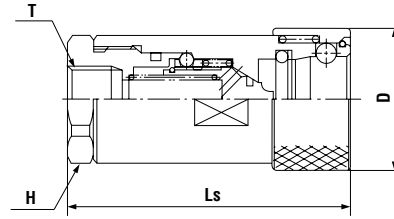
### 压力—流量特性图/圧力—流量特性図

[測定条件] (測定条件) ●流体名: 制动油/流体名: 作動油 ●温度/温度: 30℃±5℃  
●运动粘度/動粘度: 46×10<sup>-6</sup>m<sup>2</sup>/S ●比重/密度: 0.87×10<sup>3</sup>kg/m<sup>3</sup>



产品型号·尺寸/製品型式・寸法表

套筒/ソケット HS型(外螺纹安装用/おねじ取り付け用)

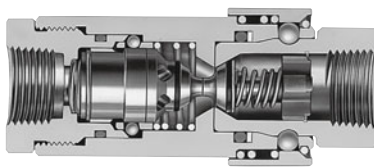


产品型号 製品型式	适用 相手側取り付けサイズ	重量 質量 (g)	尺寸/寸法 (mm)			
			Ls	φD	Hs	T
2HS-RP	R 1/4	160	(57.5)	27.5	六角21	Rc 1/4
3HS-RP	R 3/8	275	(72.0)	33	六角27	Rc 3/8
4HS-RP	R 1/2	570	(88.5)	43	六角35	Rc 1/2
6HS-RP	R 3/4	550	(90.5)	43	六角35	Rc 3/4
8HS-RP	R 1	1,230	(114)	58	六角46	Rc 1

Super-HSP接头的使用方法/スーパーHSPカブラのご使用方法

① 插塞端还留有残压的连接状态

① プラグ側に残圧がある場合の接続状態

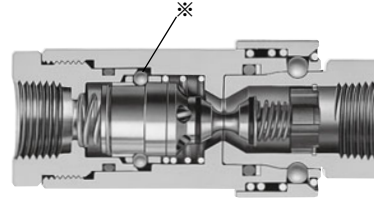


在给还留有残压的插塞连接套筒时，套筒端的阀门可以打开，但插塞端的阀门由于留有残压无法打开。插塞和套筒在这种状态下连接完成。

残圧のかかっているプラグにソケットを接続するとソケットのバルブは開きますが、プラグ側のバルブは内部に残圧があるため開きません。ただし、この状態でソケットとプラグの接続は完了しています。

② 从套筒端施加残压+1.0MPa(10kgf/cm<sup>2</sup>)以上的压力，阀门打开自锁的状态

② 残圧+1.0MPa(10kgf/cm<sup>2</sup>)以上の圧力でソケット側から圧力をかけて、バルブを開きロックした状態



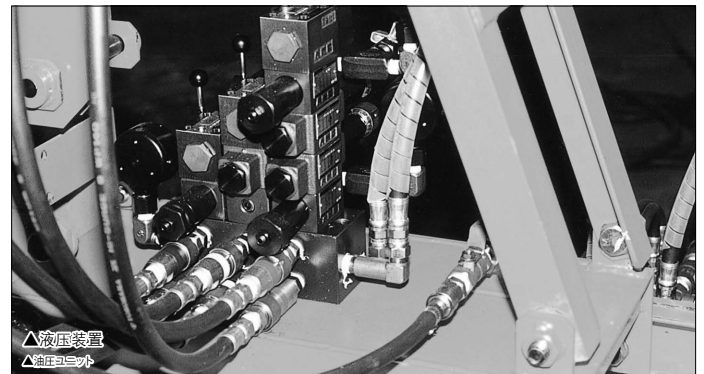
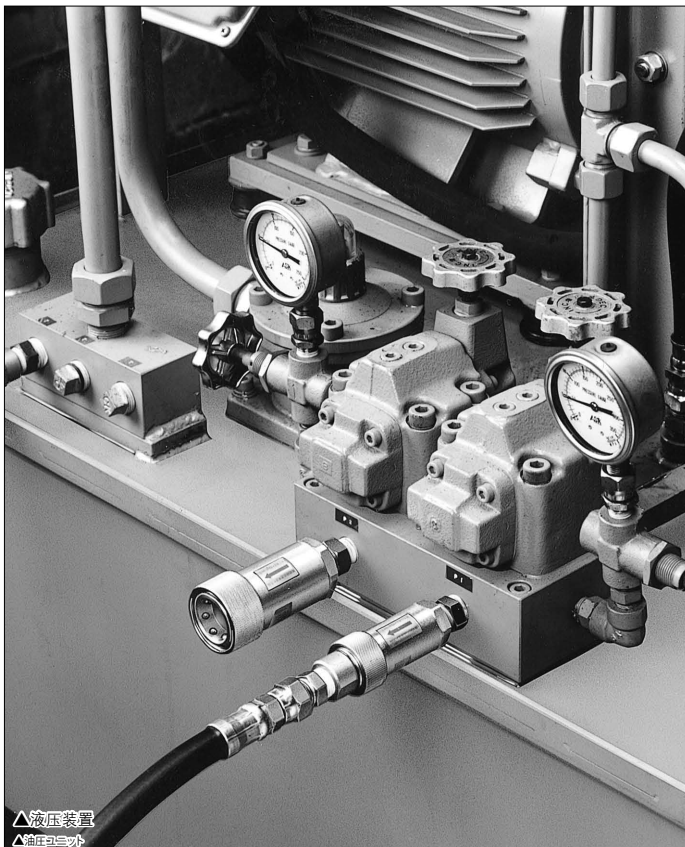
在①的状态下，从套筒给插塞施加压力达到+1.0MPa{10kgf/cm<sup>2</sup>}以上的压力的话，插塞端的阀门在压力作用下打开，流体可以流动。这时套筒内部的阀门如※号所示滚珠处于完全锁住状态。当阀门处于开锁状态时流体可从套筒或塞柱任一側流入。

①の状態で、ソケット側からプラグ側に圧力(プラグ残圧+1.0MPa以上)をかけ流体を流すと、プラグ側のバルブはその圧力によって開き、流体が流れます。この時ソケット内部のバルブは※印のボールで完全にロックされます。バルブがロックされた状態では流体はソケット側・プラグ側のどちらからでも流せません。

注) 从套筒施加压力到阀门自锁有一段时间差。(数秒)

注) ソケット側から圧力をかけた時にバルブがロックするまで時間差が必要です。(数秒)

用途实例/用途例



● 使用前请阅读卷头的“使用上的注意”和产品中附带的“注意书・注意事项”。  
● 使用前に、巻頭の「使用上のお願い」または製品添付の「注意書・注意事項」を必ずお読みください。